



MAR IVANIOS COLLEGE (AUTONOMOUS)
THIRUVANANTHAPURAM

Reg. No. :

Name :

First Semester B.A. / B.Sc. Degree Examination, November 2015

First Degree Programme under CBCSS

Additional Language: Tamil – I

AUTM111.1 / AUTM111.2: Puzhanku Tamil (Communicative Skills in Tamil)

(for 2015 Admissions Only)

Time : 3 Hours

Max. Marks: 80

SECTION – A

கீழ்வரும் அனைத்து வினாக்களுக்கும் ஒரே சொற்களில்
அல்லது ஒரு வாக்கியத்தில் விடையளி.

1. தமிழில் உள்ள சுட்டெழுத்துக்கள் எவை?
2. Collector என்பதற்கான சரியான தமிழ் பதம் என்ன ?
3. 'அகத்தின் அழகு முகத்தில் தெரியும்' இப்பழமொழியை ஆங்கிலப்படுத்துக.
4. பேச்சுக்கலை எனும் நூலின் ஆசிரியர் யார் ?
5. தமிழ் இலக்கணத்தின் வகைகள் எத்தனை ?
6. ஆடுகள் அனைத்தும் ஓடினர் (ஒருமை பன்மை மயக்கம் தவிர்த்து எழுதுக.)
7. நல்ல பேச்சாளர்களை பார்த்து அவர்களை போல பேச வேண்டும் (தேவையான இடங்களில் வல்லின மெய்களை இட்டு எழுதுக.)
8. இத்தோடு போருக்குச் செல்வதை நிறுத்தி விடு (இதில் காணும் வேற்றுமை உருபுகளை எழுதுக.)
9. பஸ்ஸில் சென்றவர்கள் டான்ஸ் ஆடிக் கொண்டு சென்றனர் (பிற மொழிச் சொற்களை நீக்கி எழுதுக.)
10. என்றும் உன்னுடன்ச் சேர்ந்து வாழவேண்டும் (ஒற்றுப் பிழைகளை நீக்குக).

(10 × 1 = 10 Marks)

P.T.O.

SECTION – B

கீழ்வரும் வினாக்களில் எவையேனும் எட்டனுக்கு ஒரு பத்தி அளவில் விடை தருக.

11. பின்வரும் சொற்களைத் தமிழ் படுத்துக.

i). ஏரோ பிளேன் ii). காட்ன் iii). சேர்மன் iv). விண்டோ

12. பழமொழிகளைத் தமிழ் படுத்துக.

i). 'Blood is thicker than water'

ii). Make hay while the sun shine

13. பின்வரும் சொற்களைச் சேர்த்து எழுதுக:-

i). மண் + ஆசை =

ii). பல் + பசை =

14. பொருத்துக:-

i). குதிரை – விளையாட்டு

ii). கிரிக்கெட் – பந்தயம்

iii). அன்னம் – மரம்

iv). முருங்கை – ஆகாரம்

15. பின்வரும் தொடர்களில் உள்ள பிழைகளை நீக்குக:-

i). அவன் சீக்கிரமா ஓடிட்டான்

ii). அருகில் உள்ள கட ஓடஞ்சிட்டு

16. மொழிபெயர்ப்பின் நோக்கம் என்ன ?

17. கட்டுரையின் தொடக்கமும் முடிவும் குறித்து எழுதுக.

18. பல்வகை மேடைகளைக் கூறுக.

19. வாழ்த்துரை எவ்வாறு கூறப்பெறும் ?

20. உலகின் உயர்தனிச் செம்மொழிகள் எவை ?

21. நகைச்சுவை நூல்களுக்கு இரண்டு எடுத்துக் காட்டு தருக.

22. பழமொழி குறித்து நீவிர் அறிவன யாவை ?

(8 × 2 = 16 Marks)

SECTION – C

பின்வரும் வினாக்களில் எவையேனும் ஆறு வினாக்களுக்கு
120 சொற்களுக்கு மிகாமல் விடை தருக.

23. மொழி பெயர்ப்பின் இயல்புகளைக் குறிப்பிடுக.
24. மொழி பெயர்ப்பாளர் செய்யும் பணியை வைத்து அவர்களை எவ்வாறு வகைப்படுத்தலாம் ?
25. அறிவியல் துறை மொழிபெயர்ப்பாளர் ஆற்றும் பணிகளைக் குறிப்பிடுக.
26. விடுகதையின் கருப்பொருட்கள் யாவை ?
27. பேச்சாளர்கள் எந்த இரண்டு பயன்பாடுகளை ஏற்படுத்திக் கொள்ள வேண்டும் ?
28. படித்து மகிழ்ந்த நூல் பற்றித் தோழனுக்குக் கடிதம் ஒன்று எழுதுக.
29. வரவேற்புரை எவ்வாறு அமைய வேண்டும் ?
30. பேச்சாளனாகத் தகுதிகள் எவை ?
31. பின்வரும் பழமொழிகளை ஆங்கிலத்தில் மொழி பெயர்க்க
 - i). மின்னுவதெல்லாம் பொன்னல்ல.
 - ii). நோயற்ற வாழ்வே குறைவற்ற செல்வம்
 - iii). சிறு துளி பெரு வெள்ளம்.
 - iv). காலம் பொன்னானது

(6 × 4 = 24 Marks)

SECTION – D

பின்வரும் வினாக்களுள் எவையேனும் இரண்டிற்கு
மூன்று பக்க அளவில் கட்டுரை எழுதுக.

32. அவையறிதலின் சிறப்பியல்புகளைத் தொகுக்க.
33. நிறுத்தற்குறிகளின் வகைமைகளை விவரிக்க.
34. மொழி பெயர்ப்பாளருக்கான அடிப்படைத் தகுதிகள் யாவை ?
35. 'தானம்' என்ற தலைப்பில் கட்டுரை வரைக.

(2 × 15 = 30 Marks)
